

Local Form	LESER Deutschland Form Prüffolgeplan / Inspection and Test Plan ITP	LDeF 0202.00
		Seite 1/3

Dieses Formular ist für die Erstellung von Prüffolgeplänen für LESER Projekt Aufträge zu verwenden.

This form shall be used for the creation of an INSPECTION TEST PLAN (ITP) for Project Customers by LESER.

A.
Die Vorlage für LESER- ITP liegt als Excel - Datei unter die Nummer LGF2536.02 vor.

A.
The form (LGF2536.02) is also available as an editable Excel file.

Die inhaltliche Bearbeitung des ITP obliegt ausschließlich der QM Abteilung.

Only the QM Department is entitled to modify the standard ITP.

B.
Auftragsspezifisch darf die Excel – Datei angepasst werden. Folgende Änderungen sind erlaubt:

B.
The Excel file may be adjusted with respect to the requirements of the Customer Order. The following changes are allowed:


1. Prüfungen die nicht gefordert sind dürfen entfernt werden (nur ganze Zeile)
2. Prüfungen, die nicht in diesem Standard ITP vorhanden sind, dürfen eingefügt werden nur wenn diese in LESER Regelwerken, gemäß LGS0200, definiert sind.
Hier ist zu beachten dass die Inhalte mit den Informationen aus dem vorhandenen LESER Regelwerk (LGS) übereinstimmen:
 - a. Name der Prüfung
 - b. Abnahmekriterien /LESER Regelwerke
 - c. Dokumentation
 - d. Umfang der Prüfung
3. Informationen bzgl. Kundenabnahme, 3rd- Part, Customer und Endkunde, dürfen angepasst werden.

1. *Tests not required by the customer may be deleted (whole line must be deleted)*
2. *Only Tests listed in LGS0200 may be included in the ITP.
The content of change shall be according to LESER Global Standards, LGS actually:*
 - a. *The Testing Name*
 - b. *Acceptance Criteria/ LGS*
 - c. *Documentation*
 - d. *Sample Size*
3. *Information about the Customer, 3rdParty and End-user may be revised.*

Diese Änderungen dürfen nur durch zuständige Projekt Manager entsprechend der Auftragsannahme durchgeführt werden.

These changes shall by executed by the corresponding Project Manager only.

Disclosure cat.:	II	proofread by:	Ku	publish date:	02/22/17	effect.date:	02/17
author:	La	released by:	KB	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	QM	date of release:	02/22/17	revision No.:	3		
doc. type:	LLF	change rep. No.:	NA	retention	10y.		

	LESER Deutschland Form Prüffolgeplan / Inspection and Test Plan ITP	LDeF 0202.00
		Seite 2/3

PRÜFFOLGEPLAN/ INSPECTION AND TEST PLAN (ITP)

LESER GmbH & Co. KG Postfach 26 16 51, 20506 Hamburg, Germany

Auswahl bei Anlage
Kundenauftrag

Customers Order- No.: LESER – Job – No.: LESER – Customers- No.:
LESER – Contact: Fon:
Fax: E-Mail:
Revision Nr.: Datum:

Folgende Vorschriften (Richtlinien, Regelwerke, Normen und Standards) wurden bei Konstruktion, Kennzeichnung, Herstellung und Prüfung von LESER Sicherheitsventilen berücksichtigt /
The design, production and approval of this pressure equipment correspond to the requirements of the following regulations (directives, codes, rules and standards).

DIN EN ISO 4126-1; -4 DIN EN 12266-1 DGR 2014/68/EU AD 2000-Merkblatt A4 VdTÜV SV 100 ASME-Code Sec. II ASME PTC 25 API RP 521 API Std. 527
 DIN EN ISO 4126-7 DIN EN 12266-2 AD 2000-Merkblatt A2 AD 2000-Merkblatt HP0 ASME B16.34 ASME-Code Sec. VIII, Div. 1 API RP 520 API Std. 526 API RP 576

Kunden Anforderung/ Customer Requirements:

- NACE MR0175/ ISO15156

LESER- Managementsystem: Qualitätsmanagementsystem DIN EN ISO 9001; Umweltmanagementsystem DIN EN ISO 14001; Qualitätssicherung Produktion DGR 2014/68/EU, Modul D/D1; ASME Certificate of Authorization ASME Code Sec. VIII, Div. 1

Pos./ Item	Bauteil/ Component	Prüfung/ Inspection test	Annahmekriterien/ Acceptance criteria	Dokumentation/ Documentation	Prüfer / Inspector								Bemerkungen / Comments
					LESER		3rd Party		Customer		Endkunde/ Enduser		
					F	A	F	A	F	A	F	A	
Prüfungen im Wareneingang/ goods recieveng testing													
10	Rohteile / Raw component	Sichtprüfung/ Visual inspection	LGS 0218	LESER CGA	AQL 1.0 Inspection Level I	S							Review when CGA is ordered
20		Prüfung auf Maßhaltigkeit/ Dimensional check	LGS 0216	LESER CGA	AQL 1.0 Inspection Level I	S							Review when CGA is ordered
30		Magnetpulverprüfung/ Magnetic Particle Examination	LGS 0203	LESER CGA	AQL 1.0 Inspection Level I	S							Review when CGA is ordered
40		Eindringprüfung/ Liquid penetrant testing	LGS 0204	LESER CGA	AQL 1.0 Inspection Level I	S							Review when CGA is ordered
50		Durchstrahlungsprüfung/ Radiographic Test	LGS 0206	LESER CGA	AQL 1.0 Inspection Level I	S							Review when CGA is ordered
60		Prüfung auf Werkstoffverwechslung/ Material identification check	LGS 0207	LESER CGA	AQL 1.0 Inspection Level I	S							Review when CGA is ordered
70		Prüfung Werkstoffgüthenachweis/ Material certificate test	LGS 0213	LESER CGA	100%	S							Review when CGA is ordered
Prüfungen in der Vorfertigung / manufacturing testing													
80	Fertigteile / Final machined part	Sichtprüfung/ Visual inspection	LGS 0218	LESER CGA	Stichprobe/ sampling	S							Review when CGA is ordered
90		Prüfung auf Maßhaltigkeit/ Dimensional check	LGS 0216	LESER CGA	Stichprobe/ sampling	S							Review when CGA is ordered
100	Gehäuse/ Body	Hydrostatische Druckprüfung/ Hydrostatic pressure test	LGS 0209	LESER CGA	100 %	S							Review when CGA is ordered

Disclosure cat.:	II	proofread by:	Ku	publish date:	02/22/17	effect.date:	02/17
author:	La	released by:	KB	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	QM	date of release:	02/22/17	revision No.:	3		
doc. type:	LLF	change rep. No.:	NA	retention	10y.		

protected

Local Form	LESER Deutschland Form Prüffolgeplan / Inspection and Test Plan ITP	LDeF 0202.00
		Seite 3/3

Pos. item	Bauteil component part	Prüfung/ inspection test	Annahmekriterien/ Acceptance criteria	Dokumentation/ documentation	Prüfer / Inspector								Bemerkungen / comments
					LESER		3rd Party		Customer		Endkunde/ End User		
					F	A	F	A	F	A	F	A	
Prüfungen in Endfertigung / final assembled													
120		Sichtprüfung / Visual inspection	LGS 0218	LESER CGA	100 %	S							Review when CGA is ordered
130		Funktionsprüfung / Test of operability	LGS 0217	LESER CGA	100 %	S							
140		Einstelldruck/ Set pressure	LGS 0202	LESER CGA	100 %	S							
150		Funktionelle Dichtheit/ seat tightness test	LGS 0201	LESER CGA	100 %	S							
160		Gehäuse Dichtheit/ Shell tightness test	LGS 0201	LESER CGA	100 %	S							
170		Dichtheit der Rückdichtung/ back seat tightness test	LGS 0201	LESER CGA	100 %	S							
180		Dichtheit der drucktr. Dichtungen/ pressure seals	LGS 0201	LESER CGA	100 %	S							
Endkontrolle / Final inspection													
190		Kennzeichnung und Verplombung/ marking and sealing	LGS 0218	LESER CGA	100%	S							Review when CGA is ordered
200	Ventil/ Safety valve	Bauteilprüfschild/ Nameplate	LGS 0218	LESER CGA	100%	S							Review when CGA is ordered
210		Prüfung auf Maßhaltigkeit / Dimensional Check acc. Drawing	LGS 0216	LESER CGA	100%	S							Review when CGA is ordered
220		Functional Testing	LGS 0217	LESER CGA	100 %	S							
Versand/ Shipping													
230	Ventil / Safety valve	Vollständigkeit/ Shipping ready	WI_4600.84	Lieferschein / delivery note	100%	S							Review when CGA is ordered
240		Verpackung/ Packing	LDeS 4607.00	Lieferschein / delivery note	100%	S							Review when CGA is ordered

Abkürzungen/ Legend

A:	Aktivität / Action
WI:	Arbeitsanweisung / Work instruction
APZ:	Abnahmeprüfzeugnis 3.1 / Inspection Certificate 3.1 acc. to EN10204
AQL:	Annehmbare Qualitätsgrenzlage/ Acceptable quality level
CGA:	Certificate for Global Application (LESER Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204/ LESER Inspection Certificate 3.1 acc. to EN 10204)
F:	Umfang / Sample size
EF:	Endfertigung / Final assembly
LGS/LDeS:	LESER Global Standard/ LESER Local Standard
VF:	Vorfertigung / Manufacturing
WE:	Wareneingang/ Goods receiving
	Stichprobe/ Sampling
Anmerkung 1/ Note 1 Alle Prüfungen, die bei LESER möglich sind, sind in LGS 0200 aufgelistet. / All tests possible at LESER are listed in LGS 0200.	
Anmerkung 2/ Note 2 Jede Änderung des Prüffolgeplans kann zu Verzögerungen in der Projektentwicklung und einem späteren Lieferdatum führen/ Any changes of this ITP may result in a delayed project execution and an extension of the delivery time.	

W: Witnesspoint (Hold), means that the production schedule will be set on "HOLD" and the test or inspection shall be carried out with the customer or his representative in attendance. Manufacturing can only proceed with a written authorisation of customer or his representative.

O: Observation Point, means that the customer shall be notified of the timing of the test or inspection within the agreed notification period. Test or inspection will be performed as scheduled, whether the customer or his representative is present or not. Production will proceed with the next manufacturing step.

S: Surveillance and Self Inspection, means intermittent monitoring of any stage of the work in progress and progressively verification of the quality during production progress

R: Review of Documents

Dieses Dokument ist maschinell erstellt und ohne Unterschrift gültig./ This document is being automatically generated and valid without signature.

protected

Disclosure cat.:	II	proofread by:	Ku	publish date:	02/22/17	effect.date:	02/17
author:	La	released by:	KB	replaces:	initial	status:	Published
resp. depart.:	QM	date of release:	02/22/17	revision No.:	3		
doc. type:	LLF	change rep. No.:	NA	retention	10y.		